



# AU & HEERBRUGG

## FREIE LEHRSTELLEN 2023

**Wir suchen Talente, die motiviert ihre Zukunft gestalten und etwas bewirken wollen. Starte jetzt deine spannende Karriere und werde Teil unseres Teams.**

Suchst du eine vielseitige und interessante Lehrstelle in einem spannenden Umfeld? Die Politische Gemeinde Au bietet auf Sommer 2023 folgende Ausbildungsplätze an:

- Kaufmann/Kauffrau öffentliche Verwaltung EFZ
- Fachmann/Fachfrau Gesundheit EFZ
- Fachmann/Fachfrau Hauswirtschaft EFZ oder EBA

Insgesamt sind bei uns mehr als 20 junge Leute in den verschiedenen Lehrstufen und Berufszweigen in Ausbildung. Sie bilden eine bunte und begeisterte Gruppe. Die Lehrberufe sind ein interessanter Einstieg in die Berufswelt, die dir alle Zukunftsperspektiven offen lassen

Interessierst du dich für eine Ausbildung auf der Gemeindeverwaltung oder im Alters- und Pflegeheim Hof Haslach? Dann findest du uns auf [www.au.ch](http://www.au.ch) unter dem Stichwort «offene Stellen» oder unter [www.ostjob.ch](http://www.ostjob.ch).

### Jetzt für einen Schnuppertag bewerben

Gerne laden wir dich zu einem Schnuppertag ein. Bewerbe dich mit einem Motivationsschreiben,

Lebenslauf sowie den Schulzeugnissen für den jeweiligen Berufszweig bei folgenden Personen.

**Kaufmann/Kauffrau öffentliche Verwaltung**  
Jan Miara, E-Mail: [jan.miara@au.ch](mailto:jan.miara@au.ch)

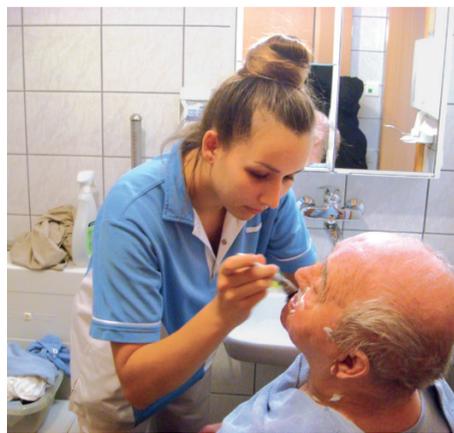
**Fachmann/Fachfrau Gesundheit**  
Peter Kübler, E-Mail: [peter.kuebler@au.ch](mailto:peter.kuebler@au.ch)

**Fachmann/Fachfrau Hauswirtschaft**  
Jasmin Gambero, E-Mail: [jasmin.gambero@au.ch](mailto:jasmin.gambero@au.ch)

Wir freuen uns darauf, dich kennenzulernen.



Die Gemeinde Au bietet vielseitige und interessante Lehrstellen in verschiedenen Berufsfeldern an.



## GEMEINDERAT

### Gemeinde-App ist nicht mehr erhältlich

Die Politische Gemeinde Au hat seit 2013 eine App betrieben. Die App hat Teile der Informationen auf der Website [www.au.ch](http://www.au.ch) zusammengefasst. Heute ist die Website vollständig mobilefähig und kann damit ohne Einschränkungen mit jedem Handy abgerufen werden. Deshalb wurde die App aus dem App-Store (Apple / iOS) und Google Play (Android) entfernt. Die bestehenden App-Nutzer wurden darüber per Push-Nachricht informiert. Die App funktioniert grundsätzlich weiterhin, jedoch ohne Support bzw. Update. Es wird deshalb deren Deinstallation empfohlen.

## VERKEHRSANORDNUNG

### Karl-Völker-Strasse, Heerbrugg

Das Polizeikommando verfügt in Anwendung von Art. 3 SVG (SR 741.01), Art. 107 SSV (SR 741.21) sowie Art. 19 Abs. 1 EV zum SVG (sGS 711.1) folgende Verkehrsanordnungen:

Heerbrugg, Karl-Völker-Strasse (Werkleitungs- und Strassensanierung), a) Etappe 1: Abschnitt Hirschenweg bis Kirchstrasse; b) Etappe 2: Abschnitt Kirchstrasse bis Berneckerstrasse. «Allgemeines Fahrverbot in beiden Richtungen» (2.01) mit Zusatz «Zubringerdienst bis Baustelle gestattet». Dauer: a) Dienstag, 3. Mai bis Freitag, 28. Oktober 2022; b) Montag, 31. Oktober bis Freitag, 23. Dezember 2022. Die rechtsverbindliche Publikation finden Sie im amtlichen Publikationsorgan der Politischen Gemeinde Au. Mit dem QR-Code auf der Rückseite gelangen Sie direkt auf die Publikationsplattform.

## WIR GRATULIEREN

### 85 Jahre

28. April: Gerda Grieb, Au

### 80 Jahre

26. April: Josef Zoller, Au

30. April: Roman Kutter, Au

1. Mai: Verena Ebnetter, Heerbrugg

4. Mai: Cveta Ronner, Heerbrugg



## POLITIK

### Urnenabstimmung vom 15. Mai 2022

Am Sonntag, 15. Mai 2022 und im Rahmen der gesetzlichen Bestimmungen an den Vortagen, finden statt:

#### Eidgenössische Volksabstimmung

- Änderung vom 1. Oktober 2021 des Bundesgesetzes über Filmproduktion und Filmkultur (Filmgesetz, FiG);
- Änderung vom 1. Oktober 2021 des Bundesgesetzes über die Transplantation von Organen, Geweben und Zellen (Transplantationsgesetz);
- Bundesbeschluss vom 1. Oktober 2021 über die Genehmigung und die Umsetzung des Notenaustausches zwischen der Schweiz und der EU betreffend die Übernahme der Verordnung (EU) 2019/1896 über die Europäische Grenz- und Küstenwache und zur Aufhebung der Verordnungen (EU) Nr. 1052/2013 und (EU) 2016/1624 (Weiterentwicklung des Schengen-Besitzstands - Frontex).

#### Kantonale Volksabstimmung

- Kantonsratsbeschluss über den Bau des neuen Staatsarchivs des Kantons St.Gallen am Standort Waldau in St.Gallen und über einen Kantonsbeitrag an den Ersatz des Studienzentrums Waldau der Ost – Ostschweizer Fachhochschule.

#### Briefliche Abstimmung

Jede/r Stimmberechtigte kann die Stimme brieflich abgeben. Eine genaue Anleitung, die Urnenöffnungszeiten sowie die Möglichkeit der vorzeitigen persönlichen Stimmabgabe befinden sich auf dem Stimmausweis.

#### App «VoteInfo»

Die App «VoteInfo» informiert Sie über alle eidgenössischen und kantonalen Vorlagen und liefert an Abstimmungssonntagen ab 12.00 Uhr Hochrechnungen und aktualisierte Ergebnisse. Sie haben die Möglichkeit, bei den Einstellungen verschiedene Push-Meldungen zu aktivieren, um sich daran erinnern zu lassen, abzustimmen, oder sich über erste Hochrechnungen für den Kanton St. Gallen oder das Endergebnis informieren zu lassen.

## SAMMELTERMINE

### Altpapiersammlungen in Au und Heerbrugg

Am Samstag, 30. April 2022 wird der Tennisclub Au ab 12.00 Uhr die nächste Papiersammlung in Au durchführen. Der STV Heerbrugg sammelt am Samstag, 7. Mai 2022 in Heerbrugg von 8.00 bis ca. 16.00 Uhr. Bitte deponieren Sie das Papier und den Karton am Sammeltag bis 8.00 Uhr am Strassenrand.

### Praktische Erinnerung einrichten

Lassen Sie sich an die Sammlungen per SMS oder E-Mail erinnern. Weitere Infos finden Sie auf [www.au.ch](http://www.au.ch) unter dem Stichwort «Abo-Dienste». Die Dienste sind gratis.

### Benutzerkonto auf [www.au.ch](http://www.au.ch) erstellen

Damit Sie die Online-Dienste nutzen können, müssen Sie auf [www.au.ch](http://www.au.ch) ein Benutzerkonto erstellen. Durch das Anklicken auf «Login» im oberen Bereich auf unserer Website gelangen Sie zur Registrierungsseite.

## AHV-ZWEIGSTELLE

### Abrechnungspflicht für Hausdienstarbeit

Wer einen eigenen Haushalt führt und Personen als Hausdienstarbeitende beschäftigt und sie entlohnt ist verpflichtet, von diesem Lohn Sozialversicherungsbeiträge zu entrichten. Ferienentschädigungen unterstehen auch der Beitragspflicht. Wer die Meldung unterlässt, kann sich strafbar machen. Unter Hausdienstarbeit fallen beispielsweise Tätigkeiten wie Raumpfleger/in, Kindermädchen (Aupair-Mädchen/-Mann; Babysitterin/Babysitter), Kinderbetreuung, Haushaltshilfe, Hauswartin/Hauswart oder Berufsleute, welche Tätigkeiten im Haus bzw. in der Wohnung erledigen. Seit dem 1. Januar 2015 sind junge Arbeitnehmende bis zum 31. Dezember des Jahres, in dem sie das 25. Altersjahr vollenden, von der Beitragspflicht ausgenommen, sofern ihr Einkommen CHF 750 pro Jahr und Arbeitgeber nicht übersteigt. Beschäftigte Personen können die Abrechnung verlangen. Die Anmeldeformulare können auf [www.svasg.ch](http://www.svasg.ch) heruntergeladen oder bei der AHV-Zweigstelle, Kirchweg 4, Au, bezogen werden.

## BAUVERWALTUNG

### Ermittelte Baubewilligungen im vereinfachten Verfahren

- Lucarelli Pascal, Rheinstrasse 2, Au; Innenumbau Erdgeschoss, Anbringen einer Balkontüre, Neubau eines Podests mit Treppe, Einbau eines Schwedenofens sowie Ersatz von best. Fenstern, Mattenweg 2, Au
- Faigle Igoplast AG, Werkstrasse 11, Au; Vergrößerung Vordach, Verkleiden des Aussenlagerplatzes sowie Anbringen eines westseitigen Sektionaltors/Gittertors

### Ermittelte Baubewilligungen im Meldeverfahren

- Köppel Markus, Naglerstrasse 18, Widnau; Dachsanierung Gewerbehause, Industriestrasse 3b, Au
- Castratori Flavio, Weiherstrasse 3, Au; Installation einer Photovoltaikanlage
- Maurer Peter, Jägerweg 8, Heerbrugg; Installation einer Photovoltaikanlage
- Brautraum, Hauptstrasse 2, Au; Anbringen von zwei Reklamen

## UKRAINE-HILFE

### Informationen auf der Website des Kantons St. Gallen

Der Kanton St. Gallen hat zum Thema Ukraine eine eigene Website erstellt. Unter [www.sg.ch/ukraine](http://www.sg.ch/ukraine) finden Sie alle aktuellen Informationen und Antworten zu Ihren wichtigsten Fragestellungen. Bei allen weiteren Anliegen rund um das Thema Ukraine wenden Sie sich bitte an die Sozialen Dienste Au. Die Mitarbeitenden stehen Ihnen unter Tel. 058 228 62 40 für Auskünfte gerne zur Verfügung. Wenn Sie Personen bei sich aufgenommen haben, die noch nicht gemeldet sind, dann wenden Sie sich bitte dringend an die Sozialen Dienste.

### Hilfsgüter-Sammlung

Der Verein «Rheintaler Direkthilfe für die Ukraine» sammelt neben Spenden auch Hilfsgüter für die Flüchtenden, die das eigene Land nicht verlassen können oder wollen und in der Westukraine Zuflucht suchen. Die Liste der gesuchten Hilfsgüter und weitere Informationen finden Sie auf deren Website unter <https://direkthilfe-verein.ch>. Mit dem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Website des

Vereins «Rheintaler Direkthilfe für die Ukraine». Die gesuchten Hilfsgüter können bei der Sieber Transport AG, Industriestrasse 64-68, 9443 Widnau, an folgenden Tagen abgegeben werden:

- Freitag, 29. April 2022 von 13.30 bis 18.00 Uhr
- Samstag, 30. April 2022 von 8.00 bis 12.00 Uhr
- Freitag, 6. Mai 2022 von 13.30 bis 18.00 Uhr
- Samstag, 7. Mai 2022 von 8.00 bis 12.00 Uhr

### Werkhof Au hilft beim Transport von grossen und sperrigen Hilfsgütern

Nicht jeder hat ein Fahrzeug, um ein Bett oder Fahrräder zu transportieren. Der Werkhof Au hilft darum all jenen, die ihre Hilfsgüter nach Widnau bringen möchten, beim Transport. Melden Sie sich, wenn Sie Hilfe brauchen, frühzeitig bei Daniel Hutter, Bereichsleiter Unterhalt/Werke, unter E-Mail: [daniel.hutter@au.ch](mailto:daniel.hutter@au.ch) oder Tel. 058 228 62 04.





## KIRCHEN

### Katholische Kirchgemeinde Au Maiandachten

In diesem Jahr finden die Maiandachten jeweils am Mittwoch, 4., 11. und 18. Mai 2022 um 19.00 Uhr in der Pfarrkirche statt.

### Filmabend

Ärgern Sie sich auch manchmal über das Fernsehprogramm? Wenn ja, dann haben wir eine Alternative und laden alle am Donnerstag, 5. Mai 2022 um 19.00 Uhr ganz herzlich zum Filmabend in den Pfarreisaal ein. Gezeigt wird der Film «Breakthrough – Zurück ins Leben».

### Erstkommunion

Am Sonntag, 8. Mai 2022 dürfen 19 Kinder das Fest der Erstkommunion feiern. Von Herzen wünschen wir den Erstkommunikanten einen wunderbaren Tag und eine tiefe Gotteserfahrung. Die Besammlung der Erstkommunikanten beim Schulhaus Wees ist um 9.30 Uhr. Um 9.45 Uhr findet der Einzug der Erstkommunikanten in die Kirche mit Begleitung des Musikvereins statt mit anschliessendem Festgottesdienst der Erstkommunion, welchen der Familienchor mitgestaltet. Nach dem Gottesdienst gibt es einen Apéro, der vom Musikverein musikalisch begleitet wird.

### KIK – Kinderkirche

Am Mittwoch, 11. Mai 2022 findet ab 14.00 Uhr der KIK-Nachmittag zum Thema «Maria» im Pfarreiheim statt. Diejenigen, die gerne teilnehmen möchten, bringen bitte einen Rosenkranz mit.

### Katholische Kirchgemeinde Heerbrugg

#### Szenen aus dem Rosenkranz als Scherenschnitte dargestellt

Das Kunstwerk von Otto Frei ist auch dieses Jahr im Monat Mai im Eingangsbereich der Kirche ausgestellt. Gebete liegen bereit.

### Maiandacht mit Orgelbegleitung

Am Mittwoch, 4. Mai 2022 findet um 19.00 Uhr eine Maiandacht statt, die von Simon Perron auf der Orgel begleitet wird.

### Evangelische Kirchgemeinde Berneck-Au-Heerbrugg

#### Andachten

Am Mittwoch, 4. und 11. Mai 2022 findet jeweils um 9.00 Uhr eine Andacht in der Kirche Heerbrugg statt.

### Gottesdienste

Am Samstag, 7. Mai 2022 findet um 17.30 Uhr in der evangelischen Kirche Balgach ein Auftakt-Gottesdienst mit Pfarrerin Sabine Gritzner-Stoffers, Pfarrer Jens Mayer und Yvonne Menzi (Leiterin der Paar- und Familienberatungsstelle Altstätten) statt. Unter dem Motto «Liebe ist stark» sind (Ehe-)Paare eingeladen, ihre Beziehung neu unter Gottes Segen zu stellen. Am Sonntag, 8. Mai 2022 lädt die Kirchgemeinde um 10.00 Uhr in Heerbrugg zum Gottesdienst mit Abendmahl und Taufe ein. Das Pfarrteam gestaltet den Gottesdienst mit den Konfirmandinnen und Konfirmanden. Anschliessend sind alle zum Apéro eingeladen.

### Senioren

Am Dienstag, 3. Mai 2022 findet um 14.30 Uhr im Kirchgemeindehaus Heerbrugg ein Seniorennachmittag statt. Die Clowninnen «ELODIE & GeGa» unterhalten humorvoll mit ihrem Programm. Der Nachmittag kann ohne Anmeldung besucht werden. Der Seniorenausflug findet am Dienstag, 14. Juni 2022 statt. Die Gruppe besucht den Walter-Zoo in Gossau. Eine persönliche Einladung mit Anmeldeformular folgt.

### Gemeinsamer Mittagstisch für Schutzsuchende aus der Ukraine

Am 11. Mai 2022 findet um 12.15 Uhr der Mittagstisch im Evangelischen Kirchgemeindehaus statt. Anmeldung bis Montagabend, 9. Mai 2022 im «Miteinander-Essen»-Chat. Geben Sie dazu Ihren Namen, Vornamen und die Anzahl der Personen (Erwachsene/Kinder) an und senden sie es an Tel. 076 565 31 25 (Diakon Martin Nägele, Widnau)

## VEREINE UND ORGANISATIONEN

### Musikverein Konkordia Au

#### Helfende Hände gesucht

Vom 20. bis 22. Mai 2022 finden in Au die Rhein-taler Kreismusiktage statt. Ein Fest in dieser Grös-senordnung ist auf viele fleissige, freiwillige Helfe-rinnen und Helfer angewiesen. Möchtest auch du einen Beitrag dazu leisten und mit vielen Rhein-taler Musikantinnen und Musikanten unvergess-liche Tage erleben? Dann zögere nicht und melde dich bei Regula Zoller unter Tel. 076 494 42 16 oder direkt auf der Website [www.kmt22.ch/helfer](http://www.kmt22.ch/helfer).

### Bibliothek Ludothek Au

#### Tag der offenen Tür

Endlich ist es wieder erlaubt, den Tag der offenen Tür der Bibliothek / Ludothek Au durchzuführen. Dieser wird am Samstag, 14. Mai 2022 von 9.00 bis 11.30 Uhr an unserem neuen Standort an der Hauptstrasse 49, Au, stattfinden. Aus der grossen Auswahl an neuen Medien hat das Team eine Aus-wahl eingekauft und für die Ausleihe ausgerüs-tet. Diese können auch sofort ausgeliehen wer-den. Kaffee, Sirup und Kuchen werden angeboten. Für neue Benutzerinnen und Benutzer besteht die Möglichkeit, den Halbjahresbeitrag bar zu bezah-len und sofort bis Ende 2022 vom grossen Angebot zu profitieren. Wir freuen uns auf viele grosse und kleine Besucherinnen und Besucher.

## OFFENE JUGENDARBEIT

### Jugendzeit

Am Donnerstag, 5. Mai 2022 starten wir mit unse-erer ersten «Jugendzeit» im «ZentRuum» in Heer-brugg durch. Eingeladen sind alle Jugendlichen ab der Oberstufe zu einem gemütlichen Zusammen-sitzen und Entspannen nach dem Schultag. Neben guter Musik und einem kleinen Kiosk können wir die Küche nutzen und uns ein feines Abendessen kochen. Geöffnet haben wir von 16.00 bis 20.00 Uhr.

### Jugendtreff Au: Programm im Mai Spielenachmittag

Eine bunte Vielfalt an Karten- oder Brettspielen sowie ein Ping-Pong-Turnier und mehr setzen den Fokus des Jugendtreffnachmittags vom Mittwoch, 4. Mai 2022.

### Make your own Bubbletea

Das beliebte Erfrischungsgetränk findet am Mitt-wochnachmittag, 18. Mai 2022 den Weg in den Jugendtreff Au. Für je CHF 2 kreieren und genie-sen wir unsere eigenen Bubbleteas ganz nach dem eigenen Geschmack.

### Kreismusiktag 20. und 21. Mai 2022

Mit unserem mobilen Wohnwagen sind wir am Freitag und Samstag jeweils am Abend dabei und

## SOZIALE DIENSTE AU

### «ZentRuum» Heerbrugg Monatsprogramm Mai 2022

Das «ZentRuum» ist ein Treffpunkt für alle Einwoh-nerinnen und Einwohner der Gemeinde Au, unab-hängig von Alter oder sozialem und kulturellem Hintergrund. Im «ZentRuum» finden bestehende kommunale Angebote Platz und den Besuchenden werden Informationen zu weiteren Angeboten in der Gemeinde zur Verfügung gestellt. Das «Zent-ruum» koordiniert und vernetzt und stellt so einen niederschweligen Zugang zu Informationen und Angeboten sicher.

### Im Mai finden folgende Angebote im «ZentRuum» statt:

Am 4. Mai 2022 um 19.30 Uhr startet der Frauen-treff Au-Heerbrugg. Aus Trockenblumen können verschiedene Dekorationen hergestellt werden. Am 7. Mai 2022 ist zwischen 10.00 und 14.00 Uhr Tag der offenen Tür. Es gibt ein vielfältiges Pro-gramm und für Verpflegung ist ebenfalls gesorgt. Am 25. Mai 2022 findet zwi-schen 9.00 und 11.00 Uhr der Familienkaffee statt. Mehr Infos finden Sie auf den Sozialen Medien.



ZentRuum Heerbrugg

### Musikvereine

#### Instrumentenvorstellung

Am Mittwoch, 11. Mai 2022 findet von 8.00 bis 9.00 Uhr in der Mehrzweckhalle Au und von 10.00 bis 11.00 Uhr in der Turnhalle Reichenbühl Heer-brugg die Instrumentenvorstellung der Musikvereine Au, Heerbrugg, Berneck und Widnau für die 2. Klässler statt. Für alle Unentschlossenen und Interessierten veranstaltet «PopKorn» eine offene Probe. Diese findet im Probelokal Hutmacher in Widnau am Montag, 20. Juni 2022 um 17.45 Uhr statt. Weitere Auskünfte erteilen Ihnen für Heer-brugg Patricia Breu unter Tel. 078 728 09 96 und für Au Simona Baumann unter Tel. 079 636 21 49.

### Musikschule Mittelrheintal

#### Instrumentenvorfürungen

Am Samstag, 14. Mai 2022 führt die Musikschule Mittelrheintal «Luaga, Losa, Spiela» durch. Auf dem Schulareal der Primarschule Blattacker in Heerbrugg werden von 10.00 bis 15.00 Uhr die Instrumente vorgestellt. Danach beantworten Leh-rerinnen und Lehrer Ihre Fragen. Die Instrumente können dabei von den Kindern ausprobiert wer-den. Eine Festwirtschaft mit verschiedenen Kon-zernten der Musikschule und ein Basteltisch für Kin-der lädt zum Verweilen ein. Den genauen Zeitplan finden Sie unter [www.musikzentrum.ch](http://www.musikzentrum.ch).

mixen gemeinsam mit der Betriebsgruppe des Jugendtreffs alkoholfreie Cocktails.

### Baden im Säntispark

Am Freitag, 27. Mai 2022 organisiert die Offene Jugendarbeit Au einen Ausflug für Wasserbegeis-terte in den Säntispark. Kosten: CHF 15 inkl. Zug-fahrt und Eintritt. Für Verpflegung ist selbst zu sor-gen. Treffpunkt ist um 12.45 Uhr beim Bahnhof Heerbrugg. Zurück geht es um 17.44 Uhr. Anmel-dung bei Gregor unter E-Mail: [gregor.fritz@au.ch](mailto:gregor.fritz@au.ch) oder Tel. 079 129 96 42.

### Sommernobil Blattacker

Bei trockener Witterung hat das Sommernobil jeweils mittwochs von 13.30 bis 15.00 Uhr und freitags von 17.00 bis 21.00 Uhr geöffnet. Mit dabei sind viele Spiele, Bälle, ein Kiosk und natür-lich die Offene Jugendarbeit Au. Wir widmen uns im Mai dem Bau von drei Balance Boards und testen damit unsere Bastel- und Gleichgewichtsskills. Wer anschliessend ein eigenes Board bauen möchte, kann dies gegen einen Unkos-tenbeitrag für das Material gerne machen.



OJA\_AU

### Regelmässige Angebote:

- Offene Sprechstunden jeden Montag zwischen 8.00 und 11.00 Uhr (Deutsch und Türkisch) und Donnerstag zwischen 9.00 und 12.00 Uhr (Deutsch und Tigrinya);
- «Schenk mir eine Geschichte» in den Sprachen Deutsch (9. und 23. Mai 2022 von 15.30 bis 17.00 Uhr), Türkisch (13. und 27. Mai 2022 von 14.00 bis 15.30 Uhr) und Tigrinya (7., 14. und 21. Mai 2022 von 15.00 bis 16.30 Uhr);
- Frauentreff Au Heerbrugg zwei Mal pro Monat am Mittwoch zwischen 19.30 und 21.30 Uhr. Haben Sie eine Idee, wie man das Angebot des «ZentRuums» erweitern könnte? Dann melden Sie sich unter E-Mail: [zentruum@au.ch](mailto:zentruum@au.ch) oder Tel. 058 228 62 57.



## PRIMARSCHULGEMEINDE

### Tag der offenen Tür in der Tagesstruktur Frechdachs

Am Samstag, 14. Mai 2022 findet von 10.00 bis 14.00 Uhr in der Tagesstruktur Frechdachs, Heer-brugg, einen Tag der offenen Tür statt. Lernen Sie das neue Team in den Tagesstrukturen Au-Heerbrugg persönlich kennen und besichtigen Sie unsere neuen Räumlichkeiten, die durch den Anbau gewonnen wurden. An diesem Tag erfahren Sie mehr über das Angebot und die Arbeit in den Tagesstrukturen. Am Tag der offenen Tür bieten wir auch den Kindern ein vielfältiges Angebot. So können sie an einem von unseren verschiedenen Bastelangeboten ihrer Kreativität freien Lauf las-sen. Es wird Schlangensbrot (Stockbrot) auf dem Feuer gemacht oder man kann sich zum schaurig schönen Fabelwesen oder zur Eiskönigin schmin-ken lassen. Tauchen Sie und Ihr Kind in die bunte Vielfalt der Tagesstrukturen ein. Wir freuen uns sehr auf euren Besuch.



Der Anbau der Tagesstruktur Frechdachs in Heerbrugg.

### Ergebnisse der Abstimmung vom 10. April 2022

#### Kommunale Volksabstimmung

1. Genehmigung der Jahresrechnung 2021;  
Ja: 664, Nein: 35, Stimmbeteiligung: 15.8%
2. Genehmigung Budget und Finanzbedarf 2022.  
Ja: 613, Nein: 84, Stimmbeteiligung: 15.8%

### Feststellung Abstimmungsergebnis

Bei Wahlen und Abstimmungen der Schulge-meinde stellt der Rat gemäss Art. 111 Gesetz über Wahlen und Abstimmungen (sGS 125.3) nach unbenütztem Ablauf der Beschwerdefrist oder rechtskräftiger Erledigung von Beschwerden das endgültige Ergebnis fest. Betreffend Ergeb-nis und Durchführung der Urnenabstimmung vom 10. April 2022 zu Jahresrechnung 2021 und Bud-get 2022 ist die Beschwerdefrist unbenützt abge-laufen. Sowohl die Jahresrechnung 2021, das Budget und der Finanzbedarf für das Jahr 2022 wurden genehmigt. Der Schulrat hat das endgül-tige Ergebnis festgestellt und dankt allen Abstim-menden für ihr Vertrauen.

## AMTLICHE PUBLIKATIONEN

Die rechtsverbindlichen, amtlichen Publikationen der Politischen Gemeinde Au finden Sie auf der elektronischen Publikationsplattform des Kantons St. Gallen unter [www.publikationen.sg.ch](http://www.publikationen.sg.ch). Mit dem QR-Code gelangen Sie schnell und unkompliziert auf die Plattform und können auf die Informatio-nen der Gemeinde zugreifen.



## IMPRESSUM

Die nächste Ausgabe erscheint am Donners-tag, 12. Mai 2022. Redaktionsschluss: Montag, 9. Mai 2022, 18.00 Uhr.

Mit dem QR-Code gelangen Sie auch mit Ihrem Mobile schnell und unkompliziert zu den Mitteilungsblättern unserer Gemeinde.



Verantwortlich: Jan Miara, Marcel Fürer  
Auflage: 4'300 Exemplare